

Deialog mewn...

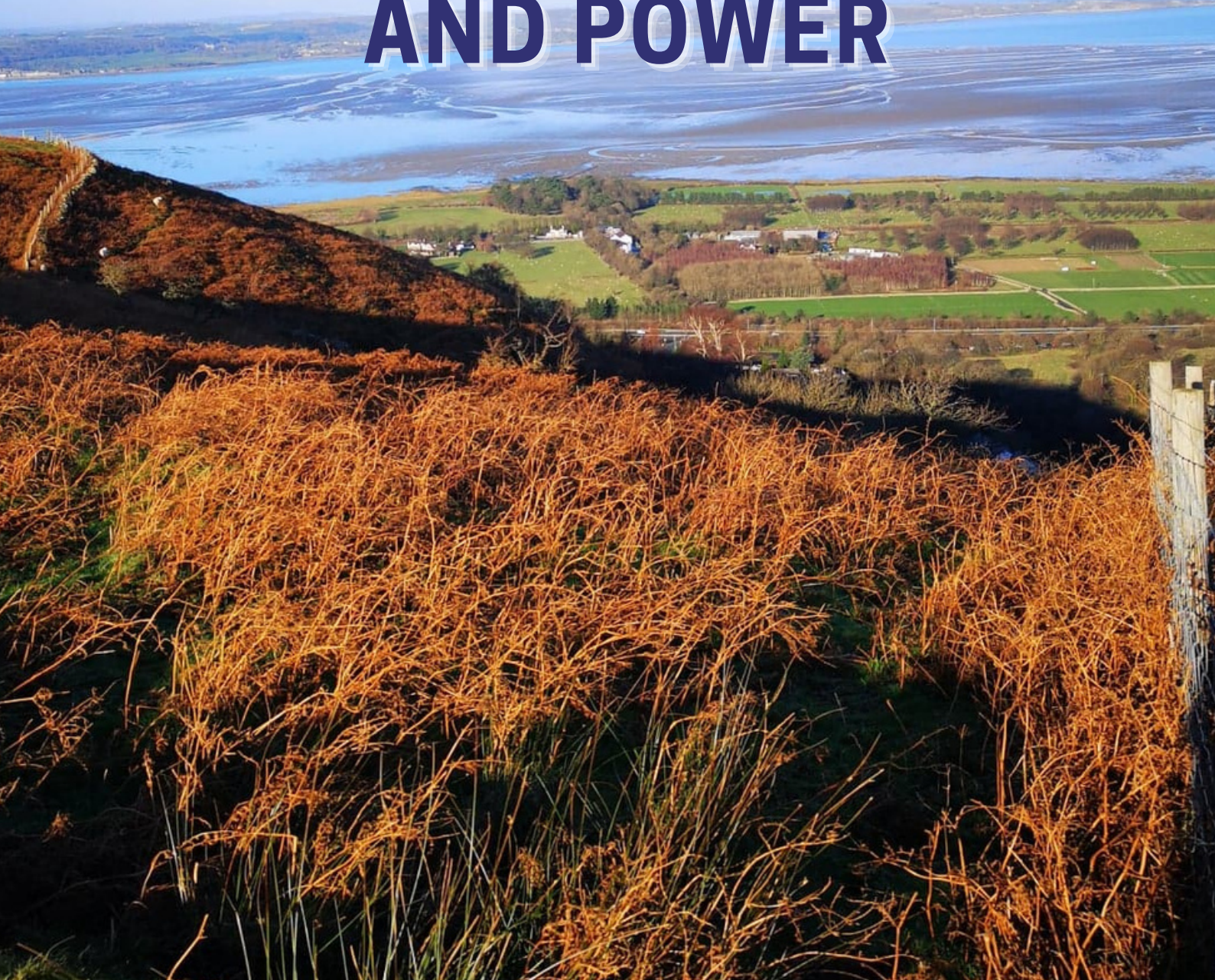
Royal
Geographical
Society
with IBG

Food Geographies

Dialogues in...

TIR, TREFTAETH BWYD A GRYM

LAND, FOOD HERITAGE AND POWER



**DADGOLONEIDDIO
DAEARYDDIAETH BWYD**

**DECOLONISING FOOD
GEOGRAPHY**

**Tir, Treftadaeth Bwyd a Grym
Land, Food Heritage and Power**

16/06/2021, 10.00-16.00

Host: Prifysgol Bangor University

Dialogues in...

**Royal
Geographical
Society**
with IBG
Food Geographies

**CAFODD Y DIGWYDDIAD HWN EI GYNNAL A'I ARIANNU'N
GAREDIG GAN:**

THIS EVENT WAS KINDLY HOSTED AND FUNDED BY:



**PRIFYSGOL
BANGOR
UNIVERSITY**

GRŴP YMCHWIL
adnodd
RESEARCH GROUP



**INDEPENDENT SOCIAL
RESEARCH FOUNDATION**

CRYNODEB

A'r Mehefin 16ed cynhaliwyd seminar Deialog ar draws ffiniau i ystyried Dadgoloneiddio Daearyddiaeth Bwyd dros Zoom. Trefnwyd y gyfres seminarau gan Grŵp Ymchwil Daearyddiaeth Bwyd fel diwyddiad am ddim.

Cyflwynodd Carwyn Graves sgwrs am arferion a pholisi dadgoloneiddio bwydydd a thir ffermio trwy archwilio hanes a threftadaeth bwyafwydd y gorffennol. Ystyriwyd pryderon argaeledd bwyd y presennol a heriau yn y dyfodol trwy ymchwil Natasha Toone ar Nodau Llesiant Llywodraeth Cymru ar gyfer iechyd, cyfiawnder a ffyniant a drafodwyd wedi ei seilio ar ymchwil yn Nwyrain Gogledd Cymru yn gosod cyd-destun i'r ddeialog ddwyieithog hon. A chafwyd mewnbwn oedd yn integreiddio gwaith ymarferwyr bwyd lleol a chynhyrchwyr fel Maggie Ogunbanwo (Maggie's An African Twist to Your Everyday Dish) a sgwrs gan Olwen Ford, Fferm Llan i gyd yn ystyried bwyd, tir a phŵer.

Roedd y dialog hon yn gyfle i glywed lleisiau a safbwyntiau newydd ac eang fel Sam Robinson (Bugail o Ganolbarth Cymru). A chafwyd cyflwyniad am sofraniaeth ac argaeledd tir a phrofiadau cymunedol yn yr Alban gan Dr. Alastair McIntosh, awdur Soil and Soul. Trafododd Dr. Glenda Thomas (FWAGCymru) yr heriau i ffermydd teuluol sy'n gysylltiedig â newid cymorth ffermio yng Nghymru.

Yn ystod y prynhawn cafwyd trafodaeth banel o dan gadeiryddiaeth Robot Idris ar Dir, Bwyd a Phŵer oedd yn trafod cyfiawnder cymdeithasol ac amgylcheddol o fewn cydestyn proses dadgoloneiddio a fu'n sbardun i'r gyfres hon o seminarau cydweithredol ar draws pedair Prifysgol a Sefydliad Datblygu.

Roedd y sesiwn olaf yn gofyn i'r gyfranogwyr ymrwymo i dri cam cyraeddadwy i gefnogi'r broses dadgoloneiddio yn eu Gwaith ymchwil, datblygu ac addysgu bwyd neu ysgolheictod yn bersonol ac yn broffesiynol ar draws ffiniau sefydliadol a disgyblaeth.

Ariennir y gyfres gan y Gymdeithas Ddaearyddol Frenhinol a'r Sefydliad Ymchwil Gymdeithasol Annibynnol.

SUMMARY

Bangor University Adnodd Group hosted the bilingual 4th Dialogues in Decolonising Food Geographies, a collaborative series organised by Food Geographies Research Group (FGRG) via Zoom as a free to attend event. Speakers address decolonising practice and policy through exploring past coloniality, present concerns and future challenges. The seminar included local food practitioners, producers Maggie Ogunbanwo, Maggie's An African Twist to Your Everyday Dish® and Olwen Ford, Llan Farm to explore food, land and power. Welsh Governments' Future Wellbeing Goals challenges for health, justice and prosperity were the context for Natasha Toone's research on food in-access in North East Wales.

Unheard voices informed the inclusive dialogue shaped by the commitment of decolonising practice and inclusivity within food and farming community. Carwyn Graves, explored Welsh food heritage and decoloniality. Experiences of land sovereignty in Wales discussed by Sam Robinson (Shepherd from Mid Wales) and land and community experiences in Scotland were shared by Dr. Alastair McIntosh, author of Soil and Soul. Challenges to family farms posed by changing farming support in Wales discussed by Dr. Glenda Thomas (FWAG Cymru).

During the afternoon a panel discussion chaired by Robat Idris on Land, Food and Power discussed social and environmental justice framed by the Decolonising Food Geographies process which has been the driver for this series of collaborative seminars across four Universities and Development Institutions.

The final session involved participants committing to three achievable actions to support the process of decolonising food research, development and teaching and scholarship personally and professionally across institutional and disciplinary boundaries.

Outcomes from this seminar will feed into the Royal Geographical Society's annual conference in August- September 2021. The series is funded by the Royal Geographical Society and Independent Social Research Foundation.

CYNNWYS

Yn ystod y prynhawn bu trafodaeth banel dan gadeiryddiaeth Robot Idris ar Dir, Bwyd a Pŵer yn trafod cyfiawnder cymdeithasol ac amgylcheddol, Cafodd hyn ei fframio gan y broses Dadgloneiddio/dadwladoli Daearyddiaeth Bwyd sydd wedi bod yn sbardun i'r gyfres hon o seminarau cydweithredol ar draws pedair Prifysgol a Sefydliad Datblygu. Heriau Nodau Llesiant Llywodraeth Cymru ar gyfer iechyd, cyfiawnder a ffyniant oedd y cyd-destun ar gyfer ymchwil Natasha Toone ar fwyd mewn mynediad yng Ngogledd-ddwyrain Cymru.

Roedd y sesiwn olaf yn cynnwys cyfranogwyr yn ymrwymo i dri cham gweithredu cyraeddadwy i gefnogi'r broses o ddadgloneiddio ymchwil, datblygu ac addysgu bwyd ac ysgolheictod yn bersonol ac yn broffesiynol ar draws ffiniau sefydliadol a disgyblu.

Bydd canlyniadau'r seminar hwn yn bwydo i mewn i gynhadledd flynyddol y Gymdeithas Ddaearyddol Frenhinol rhwng Awst a Medi 2021.

CONTENT

During the afternoon a panel discussion chaired by Robot Idris on Land, Food and Power discussed social and environmental justice framed by the Decolonising Food Geographies process which has been the driver for this series of collaborative seminars across four Universities and Development Institutions. Welsh Governments' Future Wellbeing Goals challenges for health, justice and prosperity were the context for Natasha Toone's research on food in-access in North East Wales.

The final session involved participants committing to three achievable actions to support the process of decolonising food research, development and teaching and scholarship personally and professionally across institutional and disciplinary boundaries.

Outcomes from this seminar will feed into the Royal Geographical Society's annual conference in August- September 2021.

CYFRANWYR & AELDODAU O'R TIM TREFNU*

CONTRIBUTORS & ORGANISING TEAM*

- Carwyn Graves* Hanesydd Bwyd, awdur, garddwr a ieithgi o Gaerdydd. Awdur Afalau Cymru (2018) a rhan o'r grwp fu'n gyfrifol am sefydlu'r casgliad cenedlaethol o afalau Cymreig yng Ngardd Fotaneg Cymru.
Food Historian, author, public speaker and gardener from Wales. Author of the bestselling Apples of Wales (2018) and forthcoming Welsh Food Stories.
- Robat Idris* Milfeddyg wedi ymddeol, ymgyrchu ar faterion yn ymwneud â chyfiawnder i bobl ac amgylchedd.
Retired vet, campaigns on matters involving justice for people and environment.
- Alastair McIntosh Amgylcheddwr, ysgrifennwr Albanaidd, academydd ac ymgyrchydd yn wreiddiol o Ynys Lewis, yn ymwneud â diwygio tir yn enwedig ar Eigg.
Environmentalist, Scottish writer, academic and activist originally from the Isle of Lewis involved with Scottish land reform especially on Eigg.
- Sam Robinson Bugail ac athronydd yn wreiddiol o Rydychen a wedi ymgartrefu yng nghanolbarth Cymru.
Shepherd and philosopher originally from Oxford settled in mid Wales.
- Maggie Ogunbanwo Perchenog busnes bwyd ac aelod o Bwyllgor Cynghori Diwydiant Bwyd, Cymru.
Food business owner and member of the Food Industry Advisory Committee, Wales.
- Olwen Forde Ffermwraig o Llanfrothen.
A farmer from Llanfrothen.

CYFRANWYR* & AELDODAU O'R TIM TREFNU

CONTRIBUTORS & ORGANISING TEAM*

Dr. Glenda Thomas Cyfwrwyddwraig FWAG Cymru ac Ymgynghorydd Amgylcheddol.
FWAG Cymru Director and Environmental Consultant.

Natasha Toone Myfywraig graddedig BSc Daearyddiaeth Prifysgol Bangor.
Bangor University BSc Geography graduate student.

Dr. Eifiona Thomas Darlithydd Daearyddiaeth, Prifysgol Bangor.
Lane* *Lecturer in Geography, Bangor University.*

Rebecca Jones* Cymrodor Dysgu a myfyrwraig PhD Prifysgol Bangor.
Bangor University Teaching Fellow and PhD student.

Luke Prosser* Myfyriwr PhD Prifysgol Bangor.
Bangor University PhD student.

Betsan Siencyn* Myfywraig graddedig BA Daearyddiaeth Prifysgol Bangor.
Bangor University BA Geography graduate student.

Siôn Owen Cyfieithydd/Translator.
Gwasanaethau Iaith Geirda Language Services.

Dialogues in...

Royal
Geographical
Society
with IBG
Food Geographies

TIR, TREFTAETH BWYD A GRYM

LAND, FOOD HERITAGE AND POWER

BORE / MORNING

CROESO A CHYFLWYNIAD	10:00	Welcome and Introduction
ADBORTH O SESIYNAU	10:10	Feedback from previous sessions
BLAENOROL		
TREFTAETH A HANES BWYD	10:15	Real Welsh Food Heritage
CYMREIG		
SOFRANIAETH TIR CYMRU A	10:40	Wales' Land Sovereignty &
CHYMUNED		Community
TIR, PWER A DIOGELU BWYD	11:05	Land, Power and Community Food
CYMUNEDOL YN YR ALBAN		Security in Scotland
FFILM <u>LLAFUR NI</u>	11:35	Film <u>Our Grains</u>
EGWYL	11:45	Break
BWYD Y DYFODOL	12:00	Future Foods and the Melting Pot
CRYNODEB	12:15	Summing up

12:30-13:15 CINIO / LUNCH

TWIST AFFRICANAIDD I'CH PRYDAU GAN MAGGIE

Maggie's An African Twist to Your Everyday Dish®

P'NAWN / AFTERNOON

GWELEDIGAETH BWYD A FFERMIO	13:15	Vision for food & farming in Wales
YNG NGHUMRU		
NODAU LLES Y DYFODOL A BWYD	13:45	Future Wellbeing Goals and Food Access
GRWPIAU BYCHAN- SUT I	14:00	BREAKOUT How to start
DDECHRAU DADGOLONEIDDIO		decolonising food, farming and
POLISI BWYD, FFERMIO A		fishing policy
PHYSGOTA		
TRAFODAETH & PANEL	14:30	Feedback & Panel
EGWYL & FFILM <u>MAKING SENSE</u>	15:15	Break & film - <u>Making sense of</u>
<u>OF POVERTY IN WALES</u>		<u>poverty in Wales</u>
3 GWEITHRED/YMRODDIAD	15:30	3 Follow up Actions/Commitments
CRYNODEB	15:55	Summing up
DIWEDD-GLO	16:00	Seminar Ends



PRIFYSGOL
BANGOR
UNIVERSITY

adnodd



INDEPENDENT SOCIAL RESEARCH FOUNDATION

PÔL MENTI POLLS

Geiriau y byddech chi'n eu defnyddio i ddisgrifio treftadaeth bwyd Cymru
 Words you would use to describe Welsh food heritage



Awgrymiadau ar gyfer dadgoloneiddio systemau bwyd yng Nghymru: Oddi wrth tlodi tuag at fynediad teg at fwyd da

Suggestions for decolonising food systems in Wales: Away from poverty towards fair access to good food

- Listening more to people on the ground their wants and needs. Respect
- Public empowerment
- Bridging the gap
- Reflection on our roots and learning from the past
- More power to the people
- More joined up thinking across policy which is built and evidence informed
- Freedom
- Bringing in international and historical perspectives - to see ourselves anew
- Looking forward inclusively and sustainably
- More decentralised control
- More collaboration stronger in numbers
- More inclusivity
- Stop subsidising fossil fuels, favouring food that travels a short distance.

Pa 3 cam gallwn ni eu cymeryd i weithio tuag at dadgoloneiddio?

What 3 actions can I/we do to encourage/implement decolonialisation?

1. Be more reflexive and inclusive 2. Encourage more collaboration 3. Hear and acknowledge all voices

Encourage policy change for the benefit of the people

Encourage BAME publicity within media and good new stories

1. Trio dylanwadu ar y polisi amaeth sydd i ddod 2. Wneud mwy yn y cymdeithas, efo teulu, cymdogion a ffrindiau 3.

1. Datblygu rhwydweithiau oddi mewn i Gymru ac yn rhyngwladol 2. Siarad efo pobl sy ddim fel arfer yn cael eu cynnwys 3. Cynnwys bwyd yng nghydestun cyfiawnder.

Be aware of intersectionality when then thinking about and talking about diversity.

Learn more about the history and the implications of it for the future

Be reflexive and encourage reflexivity in others.

Support access or people of colour and community groups into food networks

Support access of people with lived experiences to shape food policies

Cynhyrchu bwyd ar gyfer ein cymunedau. Gofalu am bywyd wyllt. Canu

Bring decolonial perspectives into food geographies teaching in Universities

Encourage deep thinking and have difficult conversations in safe spaces

Ask more questions!

1. Parhau i ymchwilio i hanes bwyd Cymru a hyrwyddo dealltwriaeth 2. Dod i nabod rhagor ffermwyr lleol 3. Dod i nabod mwy o bobl leol o gefndiroedd gwahanol i mi

Engage in discussions about rights and responsibilities in food. Especially responsibilities.

Speak up, and speak out

Increase support and opportunity for Diversity

Consider all perspectives and encourage more involvement

More voices the better

Listen and take on board

As Sam said evolution not revolution

SYLWADAU

Mae polisi a gweledigaeth wleidyddol bresennol yn y dyfodol ar gyfer ffermio a bwyd ym Mhrydain yn parhau i fod yn un o gadwyni cyflenwi rhyngwladol. Ac eto, heriwyd hyn yn ddiweddar gan y Strategaeth Fwyd Genedlaethol, yn bennaf o safbwynt cyfiawnder bwyd a lles dietegol. Felly mae dyfodol aneglur o'n blaenau ar gyfer ffermio traddodiadol mwy helaeth yng Nghymru a'r Alban.

Cafodd y posibilrwydd hwn sy'n deillio o Brexit a bargeinion masnach yn y dyfodol ei fframio fel ail-wladychu. Ei ganlyniadau o drafodaethau ar dir, bwyd a phŵer sy'n deillio o dirweddau ffermio ymylol, brodorol a helaeth yn ddaeryddol. Bydd coloniaeth barhaus o'r fath yn gwanhau buddiannau traddodiadol a chynhenid y tir, mynediad i fwyd a chynaliadwyedd ehangach ymhellach.

Daeth y seminar i ben gydag ymrwymiad gan y rhai a oedd yn bresennol i ymgymryd â 3 cham ymlaen i ddatgysylltu daearyddiaethau bwyd a ddangosir yn y Menti Poll uchod. Mae'n amlwg bod angen llawer mwy o waith i sefydlu blaenoriaethau a chamau'r broses o ddadgoloneiddio daearyddiaeth bwyd ond mae'r seminar hon wedi gallu archwilio sut y gall hyn ddechrau o'r ymylon daearyddol. Mae angen iddo lifo drwy ysgolion a Phrifysgolion yn gyflym os yw am ganiatáu dyfodol tecach i ffermio a bwyd ar draws gwledydd Prydain a thu hwnt drwy grwpiau ymchwil a datblygu sy'n gweithio ar faterion tebyg iawn mewn ardaloedd yn y De Byd Eang fel Ghana.

Mae'r seminar hon yn fan cychwyn ar gyfer y gwaith pellach hwn o edrych ar ddaearyddiaethau bwyd mwy ymylol sy'n darparu gwersi allweddol ar arferion cynaliadwy a chyfrifol. Ond mae yma hefyd gyfle i drafod cewstynnau pwysig o gynwysoldeb a ymbweru cymunedol wrth ystyried sofraniaeth bwyd a thir fel a welwyd yng Nghymru a'r Alban.

REFLECTIONS

Current future policy and political vision for farming and food in Britain continues to be that of international supply chains. Yet this has been recently challenged by The National Food Strategy, predominantly from a food justice and dietary wellbeing perspective. Thus an unclear future is ahead for more extensive traditional Welsh and Scottish farming.

This possibility arising from Brexit and future trade deals was framed as a re-colonisation. Its outcomes drawn from discourses of land, food and power arising from geographically marginal, indigenous and extensive farming landscapes. Such continued coloniality acts to further weaken traditional and indigenous land based interests, food access and wider sustainability.

The seminar concluded with a commitment by attendees to undertake 3 steps forward to decolonialising food Geographies shown in the Menti Poll above. It is clear that much more work is needed to establish priorities and stages of the decolonialising food geography process but this seminar has been able to explore how this can start from the geographical margins and needs to flow through schools and Universities fast if it is to allow a fairer future for farming and food across the countries of Britain and beyond through research and development groups working on very similar issues in global south countries such as Ghana.

This seminar is a starting point for this further work looking at more marginal food geographies which provide key lessons on sustainable and responsible practices within food geography but also raise significant concerning questions of inclusiveness and disempowerment of rural communities relating to food and land sovereignty as exemplified in Wales and Scotland.

ADNODDAU YCHWANEGOL ADDITIONAL RESOURCES

Dolenni i gyd-fynd â chyflwyniad Sam / *Links to accompany Sam's presentation.*

- [Iaith y Pridd / 'Iaith y Pridd', The Language of the Land](#)
- [The Lost Forest Gardens of Europe](#)
- [June 2020 Survey of Agriculture and Horticulture: Results for Wales](#)
- [Ffermio yng Nghymru a'r Gymraeg](#)
- [Yr athronydd o Rydychen sy'n dysgu ffermio yng Nghymru](#)

Dolenni o gyflwyniad Alastair McIntosh / *Links from Alastair McIntosh presentation:*

- [Community Land Scotland](#)
- [Scottish Land Commission](#)
- [Scottish Land Fund](#)
- [Nourish Scotland](#)
- [Glasgow City Food Plan](#)
- [The Isle of Eigg Heritage Trust](#)
- [The GalGael Trust](#)
- [When the Ferries Fail to Sail paper](#)
- [Alastair's books](#)

Dolenni yn cefnogi cyflwyniad Maggie / *Links supporting Maggie's presentation:*

- [Margaret Ogunbanwo](#)
- [Celebrating the diversity of the Welsh Black, Asian and Minority Ethnic community with a collection of world recipes](#)
- [The Melting Pot: World recipes from Wales](#)
- [Gwynedd businesswoman who was subjected to a racist attack speaks of the support she has received from the community.](#)

Adnoddau ychwanegol / *Additional resources:*

- [Who Owns Wales || Pwy Bia Cymru](#)
- Community Land Scotland website for Iain MacKinnon's and Andrew McKillop's work on slavery money and the Highland Clearances (eviction of indigenous Scottish people). [Here](#) is the landing page, with specific links at the bottom
- Internal colonisation readings: Cornel West, "Black Prophetic Fire", Beacon, Boston, 2014; Christoher Roland (ed), The Cambridge Companion to Liberation Theology, CUP, 2007; of my books Soil and Soul (Aurum 2001) and for spiritual decolonisation, Poacher's Pilgrimage: an Island Journey, Birlinn, Edinburgh, 2016.